

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

KULTUR 2000

INDKALDELSE AF FORSLAG FOR 2003

(2002/C 148/04)

INDLEDNING

Dette dokument indeholder oplysninger om gennemførelsen for 2003 af Kultur 2000-programmet, som blev vedtaget den 14. februar 2000 af Europa-Parlamentet og Rådet efter høring af Regionsudvalget (afgørelse nr. 508/2000/EF offentliggjort i EFT L 63 af 10.3.2000, s. 1).

Dokumentet omfatter en indkaldelse af ansøgninger om fællesskabsstøtte til kulturelle projekter og arrangementer, der indledes i 2003, og som afholdes af kulturorganisationer fra de 30 lande, der deltager i programmet (¹).

Denne indkaldelse af forslag er den fjerde årlige indkaldelse af projektforslag i henhold til Kultur 2000-programmet. Programmet løber over en periode på fem år med start den 1. januar 2000.

DE GENERELLE MÅLSÆTNINGER FOR KULTUR 2000-PROGRAMMET

Kultur 2000-programmet bidrager til at fremhæve det fælles europæiske kulturområde. Dette sker ved fremme af samarbejdet mellem kunstnere, kulturformidlere, private og offentlige kulturorganisationer, aktiviteter i kulturelle netværk og andre partnere samt kulturinstitutioner i medlemsstaterne og i de øvrige lande, der deltager.

Kultur 2000 har følgende mål:

- 1) fremme af den kulturelle dialog og det gensidige kendskab til de europæiske folks kultur og historie
- 2) fremme af kreativitet og tværnational kulturspredning og bevægelighed for kunstnere, skabende personer, andre kulturformidlere og fagfolk samt deres værker, med særlig vægt på unge og ugunstigt stillede personer og på kulturel mangfoldighed

(¹) De 15 medlemsstater i EF (Belgien, Danmark, Det Forenede Kongerige, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland og Østrig); de tre EØS-/EFTA-lande (Island, Liechtenstein og Norge); følgende 12 kandidatlande: Bulgarien, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovakiet og Slovenien samt Cypern og Malta.

- 3) styrkelse af den kulturelle mangfoldighed og udvikling af nye kulturelle udtryksformer
- 4) fremme af kendskabet i Fællesskabet til væsentlig europæisk kulturarv, formidling af knowhow og fremme af de bedste metoder for bevarelse og beskyttelse af denne kulturarv
- 5) anerkendelse af kulturens bidrag til den socioøkonomiske udvikling
- 6) fremme af en tværkulturel dialog og gensidig udveksling mellem de europæiske kulturer og andre kulturer i verden
- 7) udtrykkelig anerkendelse af kulturen som en økonomisk faktor og som en faktor for social og folkelig integration
- 8) forbedring af adgang til og deltagelse i kulturlivet i Den Europæiske Union for flest mulige borgere.

GENNEMFØRELSE AF KULTUR 2000-PROGRAMMET

Flerårige emner

»Kultur 2000« har til formål at tilvejebringe finansiering af kvalitetsprojekter, der fremmer fornyelse og kreativitet, leverer virkelig europæisk merværdi, og som genspejler formidlernes aktuelle interesser og interessesfærer på kulturområdet.

Med udgangspunkt heri vil der i denne indkaldelse af ansøgninger og i hver efterfølgende indkaldelse, så længe programmet kører, blive sat fokus på tre vidtspændende emner for projektaktivitet, der genspejler ånden i disse målsætninger.

Alle fremtidige projekter, der er godkendt under »Kultur 2000«-programmet, skal tilstræbe at beskæftige sig med mindst et af de følgende tre emner:

- Henvendelse til borgeren.
- Nye kreativitetsfremmende teknologier/medier.
- Tradition og fornyelse; der bygger bro mellem fortid og fremtid.

En årlig sektorbestemt fremgangsmåde:

Der lægges vægt på en hovedsektor inden for kulturområdet hvert år

Denne fremgangsmåde er blevet udviklet som en reaktion på kulturformidlers svar på tidligere indkaldelser af ansøgninger under Kultur 2000 og på baggrund af arten af den støtte, der er blevet ydet til dato.

Formålet med denne fremgangsmåde er at sikre:

- at kulturformidlere, der ønsker at fremlægge projekter med sigte på at opnå fællesskabsstøtte, på forhånd får at vide, hvilken hovedsektor, der støttes hvert år. Det gør det muligt for dem at planlægge deres aktiviteter i overensstemmelse hermed og udarbejde ansøgninger, der er udtryk for en opfindsom og kreativ tilgang, og som repræsenterer virkelig europæisk merværdi
- at alle kulturformidlere kan blive garanteret, at deres særlige område af kulturel aktivitet vil blive behørigt tilgodeset.

Den hovedsektor, som opmærksomheden vil blive rettet mod i 2003, vil være »udøvende kunstarter«. I forbindelse med denne indkaldelse omfatter denne sektor: teater, dans, musik, opera, de lyriske kunstarter, gadeteater og cirkus. Projekter, hvis formål er at give økonomisk overskud, er udelukket fra denne ansøgning.

I 2004 vil den pågældende hovedsektor være kulturarv. (I relation til indkaldelsen i 2004 vil sektoren omfatte: kulturarv i form af løsøre og fast ejendom, immateriel kulturarv, historiske arkiver og biblioteker, arkæologisk kulturarv, undersøisk kulturarv, kultursteder og kulturlandskaber).

Sektoren for bøger, læsning og oversættelse vil være inkluderet i alle indkaldelser af ansøgninger i de næste to år (i 2003 og 2004).

- **I 2003**, vil der også blive lagt vægt på projekter fra andre sektorer end hovedsektoren inden for kulturel aktivitet (de udøvende kunstarter i 2003), som anført i næste afsnit.
- **Der vil være speciel interesse for projekter, der bringer kulturformidlere fra EU/EØS og kandidatlande (ansøgerlande) sammen.**

PROJEKTER FOR 2003

ETÅRIGE SAMARBEJDSPROJEKTER

- For 2003 vil der blive ydet støtte til ca. halvfems (90) etårige specifikke, nyskabende og/eller eksperimentelle aktiviteter inden for de udøvende kunstarter. Disse aktiviteter skal mindst involvere et af følgende områder: samarbejdsprojekter med deltagelse af mindst tre lande, skabelse og formidling af værker i mindst tre lande, oplæring af fagfolk med deltagelse af mindst tre lande, bevægelighed for kunstnere fra mindst tre lande. Værkerne skal omhandle emner af fælles europæisk interesse.

- For 2003 vil der ligeledes blive ydet støtte til omkring femten (15) **etårige specifikke, nyskabende og/eller eksperimentelle aktiviteter inden for billedkunst**, der involverer enten:

- bevægelighed for kunstnere og deres værker i deltagerlandene, eller
- kreativitet som middel til social integration.

- For 2003 vil der ligeledes blive ydet støtte til omkring femten (15) etårige specifikke, nyskabende og/eller eksperimentelle aktiviteter inden for kulturarv, der involverer begge følgende elementer:

- iværksættelse af et frednings- og/eller restaureringsprogram for og/eller et program til fremme af monumenter og/eller seværdigheder i et af de lande, der deltager i Kultur 2000-programmet. Gennemførelsen skal have aktiv deltagelse af mindst tre medarrangører fra tre forskellige lande, der deltager i Kultur 2000-programmet. Monumenterne og/eller seværdighederne skal være af europæisk interesse og være karakteristiske for en specifik europæisk periode

- formidling og udveksling af resultaterne og bedste praksis, som medarrangørerne høster i projektets gennemførelsesperiode, samt andre resultater, de måtte have opnået gennem deres tidligere arbejde, som de har gennemført alene eller i et samarbejde. Dette skal bl.a. omfatte vandrestillinger, der skal vises i mindst to af de lande, der deltager i Kultur 2000-programmet. Ved formidling og udveksling skal der gøres brug af nye teknologier og kommunikationsmidler med det formål at anvende de mest effektive metoder til præsentation og fortolkning.

Kvalitetsprojekter, der omfatter det højeste antal kulturformidlere fra de forskellige deltagerlande, og som sikrer den størst mulige formidling af deres aktiviteter til offentligheden gennem brug af de mest hensigtsmæssige, og især nye, kommunikationsmidler, vil blive foretrukket.

PROJEKTER VEDRØRENDE FLERÅRIGE SAMARBEJDS-AFTALER

Flerårige samarbejdsaftaler har til formål at styrke et struktureret og langsigtet samarbejde mellem kulturformidlere. Derfor skal projekter inden for denne aktivitetskategori have en varig multiplikatorvirkning på europæisk plan.

For 2003 vil der blive ydet støtte til omkring femten (15) flerårige samarbejdsaftaler inden for de udøvende kunstarter.

Denne kategori vil tilskynde til projekter med fokus på de udøvende kunstarter, og som omfatter den første samt tre andre af følgende aktiviteter:

- koproduktion af kunstneriske arrangementer, der skal vises i flere lande

- tilrettelæggelse af andre store kunstneriske arrangementer for den brede offentlighed
- tilrettelæggelse af initiativer til udveksling af erfaring (både akademisk og praktisk) og videreuddannelse af fagfolk
- støtte af de pågældende kunstneriske og kulturelle elementer
- tilrettelæggelse af projekter, der skal skabe større bevidsthed i offentligheden og undervise i og formidle viden
- tilpasset og nyskabende brug af nye teknologier til fordel for deltagere, brugere og offentligheden
- produktion af lærebøger, vejledninger, audiovisuelle dokumentarprogrammer og multimedieprodukter, der skal illustrere samarbejdsaftalens emne.

Forestillinger, kunstneriske arrangementer, publikationer, bøger og produktioner, der er givet tilsagn om, skal udformes og produceres på en sådan måde, at de er både tilgængelige og forståelige for det bredeste publikum (f.eks. flersprogede præsentationer tilpasset hele spektret af målgrupper).

For 2003 vil der også blive ydet støtte til en eller to (1-2) flerårige samarbejdsaftaler inden for billedkunst, som omfatter en række initiativer, som f.eks.:

- bevægelighed for kunstnere og deres værker i deltagerlandene
- udveksling af erfaring og videreuddannelse af fagfolk
- brug af nye teknologier til fordel for deltagere og offentligheden
- produktion af flersprogede bøger, audiovisuelle eller multimedieprodukter, der skal illustrere samarbejdsaftalens emne.

For 2003 vil der blive ydet støtte til en eller to (1-2) flerårige samarbejdsaftaler inden for kulturarv, nærmere betegnet industriel arv, som er af særlig europæisk betydning og omfatter alle følgende områder:

- fredning, restaurering og fremme af monumenter og/eller seværdigheder fra den industrielle arv, og eventuelt industrimøbler, der måtte findes på stedet, i mindst tre af deltagerlandene
- formidling og udveksling af resultaterne af restaureringen via koproduktion af vandrestillinger i mindst tre af deltagerlandene. Dette skal omfatte relevant brug af nye kommunikationsmidler og ny teknologi til brug ved præsentation og fortolkning for den størst mulige målgruppe
- udveksling af information og erfaringer samt videreuddannelse af fagfolk på stedet og under projektets gennemførelsesperiode

- produktion af flersprogede bøger, audiovisuelle eller multimedieprodukter for den brede offentlighed, der skal illustrere samarbejdsaftalens emne og resultater samt relationen mellem de valgte monumenter og/eller seværdigheder og deres historiske, tekniske og socioøkonomiske kontekst.

FLERÅRIGE PROJEKTER OM SAMARBEJDSAFTALER VEDRØRENDE BØGER OG LITTERATUR

Der vil også blive ydet finansiel støtte til en (1) flerårig samarbejdsaftale inden for bøger, læsning og oversættelse.

Kvalitetsprojekter i alle kategorier, der omfatter det højeste antal kulturformidlere fra de forskellige deltagerlande, og som sikrer den størst mulige formidling af deres aktiviteter til offentligheden gennem brug af de mest hensigtsmæssige, og især nye, kommunikationsmidler, vil blive foretrukket.

PROJEKTER OM KULTURELT SAMARBEJDE I TREDJELANDE, DER IKKE DELTAGER I PROGRAMMET

For 2003 vil der blive ydet støtte til op til ti (10) projekter i denne kategori med fokus på de udøvende kunstarter eller bøger og læsning i tredjelande.

BØGER, LÆSNING OG OVERSÆTTELSE

Der vil blive givet støtte til omkring halvtreds (50) projekter vedrørende oversættelse af litterære værker (skønlitteratur), der er skrevet af europæiske forfattere efter 1950; værker, der er beregnet på børn og unge læsere, vil blive prioriteret. Hvert projekt skal omfatte mindst fire og højst ti værker i denne kategori.

- Derudover vil der også blive ydet støtte til ca. tyve (20) projekter til **oversættelse** af værker om humanistiske videnskaber i Europa. Hvert projekt skal omfatte mindst fire og højst ti værker i denne kategori.
- Der vil blive ydet støtte til ca. fem (5) etårige specifikke, nyskabende og/eller eksperimentelle projekter, som har til formål at fremme læsning.
- Der vil blive ydet støtte til omkring fem (5) etårige specifikke, nyskabende og/eller eksperimentelle projekter, der fremmer et samarbejde på europæisk plan, og som skal forbedre fagfolks færdigheder inden for oversættelse af litterære værker.

Europæiske laboratorier for kulturarven og andre projekter under programmets aktion 3 indgår ikke i denne indkaldelse af ansøgninger.

BILAG A

GENERELLE RETNINGSLINJER FOR DENNE INDKALDELSE AF FORSLAG

TERMINOLOGI:

- »Arrangør/projektleder«: for at komme i betragtning som projektarrangør eller -leder skal kulturformidleren (som defineret i bilag B) være fra et af programmets deltagerlande og være juridisk medunderskriver af EU-tilskudsaftalen der tildeles af Europa-Kommissionen. Derudover skal arrangøren/projektlederen have et præcist og betydeligt engagement og en koordinerende rolle ved udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (dette indebærer en garanteret kapital af egne eller fremmede midler på mindst 5 % af det samlede budget).
- »Medarrangør«: for at komme i betragtning som medarrangør skal kulturformidleren (som defineret i bilag B) være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (dette indebærer en garanteret kapital af egne eller fremmede midler på mindst 5 % af det samlede budget). Medarrangørernes engagement skal fremgå tydeligt af projektsøgningen.
- »Partner«: for at komme i betragtning som partner skal kulturformidleren (som defineret i bilag B) deltage i projektets aktiviteter, men forventes ikke at have et præcist og betydeligt engagement og koordinerende rolle ved udviklingen og gennemførelsen af projektet eller dets finansiering.
- »Etårigt projekt«: for at kunne accepteres som et etårigt projekt skal projekter være højst 12 måneder og inddrage medarrangører fra mindst **tre** deltagerlande.
- »(Flerårig) samarbejdsaftale«: for at kunne accepteres som samarbejdsaftale skal projekter være mindst 24 måneder og højst 36 måneder og inddrage medarrangører fra mindst **fem** deltagerlande.

Denne projekttypen er baseret på et fælles dokument, i en juridisk form, der anerkendes i et af deltagerlandene, og som er underskrevet af alle medarrangørerne. Dette dokument beskriver projektets målsætninger klart, de initiativer, der vil blive gennemført for at nå disse målsætninger, hver medarrangørs rolle ved udformningen og gennemførelsen af projektet samt deres finansielle deltagelse i projektet.

PERIODE, INDEN FOR HVILKEN DER KAN YDES STØTTE TIL PROJEKTUDGIFTER

- For alle projekter gælder det, at den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter i forbindelse med gennemførelsen af et projekt, begynder den dato, der er angivet i tilskudsaftalen for hvert projekt. Perioden begynder tidligst den 15. april 2003. Ingen aktiviteter, der finder sted før denne dato, vil kunne opnå støtte. Den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter, skal senest begynde den 15. november 2003.

For etårige projekter og projekter om kulturelt samarbejde i tredjelande, der ikke deltager i programmet, vil den støtteberettigede periode i forbindelse med et projekts gennemførelse være op til 12 måneder fra datoen for begyndelse af den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter, som anført i tilskudsaftalen.

- For flerårige samarbejdsprojekter vil den støtteberettigede periode i forbindelse med gennemførelsen af et projekt være mindst 24 måneder og højst 36 måneder fra datoen for begyndelse af den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter, som anført i tilskudsaftalen.
- I forbindelse med gennemførelsen af projektet er kun udgifter, som arrangører, medarrangører og partnere fra programmets deltagerlande afholder, støtteberettigede. Den eneste undtagelse er projekter om kulturelt samarbejde i tredjelande, som ikke deltager i programmet; i dette tilfælde vil udgifter afholdt i tredjelande af medarrangører fra tredjelandet være støtteberettigede.

ANSØGNINGSFRISTER:

- For etårige projekter er fristen for indsendelse af ansøgninger om fællesskabsstøtte den 15. oktober 2002.
- For flerårige projekter er fristen for indsendelse af ansøgninger om fællesskabsstøtte den 31. oktober 2002.

PROJEKTVARIGHED:

- Alle andre projekter end projekter om samarbejdsaftaler **skal** være højst 12 måneder, og **alle** projekter **skal** påbegyndes senest den 15. november 2003.

BILAG B

STØTTE- OG UDELUKKESESKRITERIER

FÆLLES KRITERIER FOR UDELUKKESE AF PROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF FORSLAG

Følgende projekter er udelukket:

- projekter, der indsendes af enkeltpersoner
- projekter, der påbegyndes før 1. januar 2003 eller efter den 15. november 2003 ⁽¹⁾
- projekter med kommercielt eller lukrativt formål
- projekter, der modtager støtte fra et andet fællesskabsprogram
- projekter, der indsendes af kulturformidlere, der som arrangører eller medarrangører allerede har modtaget støtte i forbindelse med en samarbejdsaftale under indkaldelserne for 2001 eller 2002
- projekter, der ikke indeholder et klart afstemt budget (samlede udgifter = samlede indtægter)
- projekter, der ikke indsendes på standardformularen, og projekter, der fremsendes pr. e-post eller telefax samt håndskrevne ansøgninger
- projekter, der ikke er indsendt inden for de fastsatte frister (poststemplets dato eller stempeldato fra virksomheder, der påtager sig hurtig postbesøgelse, er gældende)
- projekter, hvor det af ansøgningsskemaet ikke klart fremgår, inden for hvilken aktion (f.eks. etårig, flerårig, litterær oversættelse) ansøgerne ønsker at få taget deres ansøgning i betragtning
- projekter, hvoraf det ikke klart fremgår, hvilket af de tre ovennævnte flerårige emner projektet **hovedsagelig** skal beskæftige sig med
- projekter, som ikke har deltagelse af det mindste antal medarrangører, som er påkrævet for den aktionskategori, ansøgningen gælder for
- samarbejdsprojekter, der indsendes af en kulturformidler fra et af de 12 kandidatlande, og som ikke involverer mindst én medarrangør fra en af EU's medlemsstater
- projekter, der ikke retter sig efter definitionerne af begreberne »arrangør«, »medarrangør«, »etårigt projekt« eller »samarbejdsaftale« som specificeret i denne indkaldelse af ansøgninger
- projekter, der indsendes inden for rammerne af denne indkaldelse af ansøgninger med UNESCO eller Europarådet som arrangør eller medarrangør.

FÆLLES KRITERIER FOR YDELSE AF STØTTE OG BETINGELSER FOR FINANSIERING AF PROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF ANSØGNINGER

Ansøgere og medarrangører

a) Ansøgere (projektledere) og medarrangører:

- skal være offentlige eller private kulturinstitutioner med en status som juridisk person hvis hovedaktivitet ligger inden for det kulturelle område; de skal være involveret i både udvikling og gennemførelse af projektet og skal også yde et væsentligt og betydeligt økonomisk bidrag til projektets budget ⁽²⁾

⁽¹⁾ Disse datoer må ikke forveksles med datoerne for begyndelse af den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter.

⁽²⁾ Deres finansielle deltagelse, af egne midler eller af indsamlede midler, skal mindst være på 5 % af det samlede budget.

- skal være organisationer ⁽¹⁾ i et af følgende lande, der deltager i programmet:
 - de 15 medlemsstater i EF (Belgien, Danmark, Det Forenede Kongerige, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland, Østrig)
 - de tre EØS-/EFTA-lande (Island, Liechtenstein og Norge) ⁽²⁾,
 - følgende ti central- og østeuropæiske lande ⁽³⁾: Bulgarien, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovakiet og Slovenien, samt
 - Cypern og Malta ⁽⁴⁾;

b) Ansøgere og medarrangører skal også:

- have operationel kapacitet til at gennemføre og fuldføre projektet med godt resultat og inden for tidsfristen i overensstemmelse med ansøgningen
- fremlægge garantier for finansiell levedygtighed (ved at fremsende kopier af deres godkendte regnskaber for de seneste tre regnskabsår) og for faglig hæderlighed (ved at fremsende kopier af deres vedtægter og et CV for de projektansvarlige i den ledende organisation samt i medarrangørernes organisationer)
- leve op til Kultur 2000-programmet og vademecumet om støtte fra Europa-Kommissionen (se internetadressen: http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html)

c) Som støtteberettigede projektaktiviteter anses de aktiviteter i ansøgningen, der indledes efter den 15. april 2003 og falder sammen med den periode inden for hvilken, der kan ydes støtte til udgifter, som anført i tilskudsaf-talen.

SPECIFIKKE KRITERIER FOR YDELSE AF STØTTE OG BETINGELSER FOR FINANSIERING AF ETÅRIGE PROJEKTER, DER INDSendes INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF ANSØGNINGER

Betingelser for finansiering, der gælder for etårige projekter:

Den støtte, der anmodes om til hvert projekt, skal beløbe sig til mellem 50 000 EUR og 150 000 EUR, og kan under alle omstændigheder ikke overstige 50 % af projektets samlede støtteberettigede budget. Ansøgninger om tilskudsbeløb uden for disse rammer vil blive udelukket.

Kriterier for ydelse af støtte, der gælder for etårige projekter:

Projekter skal omfatte medarrangører fra mindst tre ⁽³⁾ forskellige lande, der deltager i programmet. Der vil være særlig fokus på, i hvor stort omfang medarrangørerne er inddraget i udviklingen, gennemførelsen og finansieringen af projektet.

For at komme i betragtning som medarrangør skal kulturformidleren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (dette indebærer en garanteret kapital af egne eller fremmede midler på mindst 5 % af det samlede budget). Medarrangørernes engagement på hvert af disse områder skal fremgå tydeligt af projektansøgningen.

⁽¹⁾ Det sted, hvor institutionen er registreret, eller hvor den har sin hovedaktivitet.

⁽²⁾ På de betingelser, der er fastsat i EØS-/EFTA-aftalerne og i tillægsprotokollerne hertil om deltagelse i de fællesskabsprogrammer, der er indgået med disse lande.

⁽³⁾ På de betingelser, der er fastsat i associationsrådets afgørelser, som er indgået med disse ansøgerlande om deres deltagelse i programmet.

⁽⁴⁾ Den endelige udvælgelse sker efter underskrivelsen af det aftalememorandum, der fastlægger de vilkår og betingelser, der skal gælde for disse ansøgerlandes deltagelse i programmet.

SPECIFIKKE KRITERIER FOR YDELSE AF STØTTE OG BETINGELSER FOR FINANSIERING AF FLERÅRIGE PROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF FORSLAG

Betingelser for finansiering, der gælder for flerårige projekter:

Den støtte, der tildeles det enkelte projekt, må ikke overstige 60 % af det samlede støtteberettigede budget for aftalen om kulturelt samarbejde. EU-tilskuddet vil ikke overstige 300 000 EUR pr. år. Betaling vil ske i tre trancher over aftalens løbetid: et forskud, en foreløbig udbetaling og en endelig udbetaling.

Foreløbige betalinger vil kun finde sted, når projektlederen midtvejs i projektet har indsendt en teknisk statusrapport om det arbejde, der er udført til dato, samt en detaljeret opgørelse over de faktiske årlige udgifter til disse aktiviteter, og denne statusrapport efterfølgende er blevet godkendt af Kommissionen.

Den endelige betaling finder sted efter projektets afslutning.

Kriterier for ydelse af støtte, der gælder for flerårige projekter:

For at være støtteberettiget skal projekter være mindst 24 måneder og højst 36 måneder og skal omfatte medarrangører fra mindst 5 deltagerlande.

For at komme i betragtning som medarrangør skal kulturformidleren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (en garanteret kapital af egne eller fremmede midler på mindst 5 % af det samlede budget). Medarrangørers engagement på hvert af disse områder skal fremgå tydeligt af projektansøgningen.

Denne type projekt skal baseres på et fælles dokument i en juridisk form, der anerkendes i et af de lande, der deltager i programmet, og underskrevet af alle medarrangørerne, og som klart og præcist beskriver projektets målsætninger, de initiativer, der vil blive iværksat for at nå disse målsætninger, og hver medarrangørs rolle ved udviklingen og gennemførelsen af projektet.

SPECIFIKKE KRITERIER FOR ALLE KULTURARVSPROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF FORSLAG

Ansøgninger om både etårige og flerårige samarbejdsprojekter inden for kulturarvsområdet, der omhandler fredede eller registrerede monumenter eller seværdigheder, **skal** ledsages af de relevante tilladelser/godkendelser fra de kompetente myndigheder, som tillader projektdeltagerne at påbegynde det planlagte arbejde med fredning, restaurering eller fremme, som skønnes nødvendigt for fredede eller registrerede monumenter eller seværdigheder.

SPECIFIKKE KRITERIER FOR YDELSE AF STØTTE OG BETINGELSER FOR FINANSIERING AF OVERSÆTTelsesPROJEKTER, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF FORSLAG

Betingelser for ydelse af støtte, der gælder for oversættelsesprojekter:

For oversættelsesprojekter vil Kommissionens støtte dække oversætterens/oversætternes honorarer, forudsat at de ikke overstiger 50 000 EUR eller 60 % af publikationens samlede pris. I visse tilfælde kan støtten være mere end 50 000 EUR, hvis der kan dokumenteres en særlig grund til det. De samlede udgivelsesudgifter skal specificeres med tydelig angivelse af de udgifter, der vedrører oversættelse.

Der vil ikke blive ydet støtte til værker, der modtager støtte til dækning af oversættelsesomkostningerne fra andre kilder.

Kriterier for ydelse af støtte til oversættelsesprojekter:

Værker skrevet på mindre udbredte europæiske sprog — herunder regionale sprog — eller værker, som oversættes til disse sprog, vil blive prioriteret.

Det værk, der skal oversættes, skal allerede være blevet udgivet.

Værkerne må ikke tidligere have været oversat til målsproget.

Oversættelsen må tidligst påbegyndes 15. april 2003.

De oversatte værker skal udgives senest den 30. november 2004.

Ansøgninger fra udgivere alene eller i fællesskab skal omfatte oversættelse af mindst fire værker, der er berettigede til støtte, og ikke mere end ti støtteberettigede værker.

SPECIFIKKE KRITERIER FOR YDELSE AF STØTTE OG BETINGELSER FOR FINANSIERING AF SAMARBEJDE OM PROJEKTER I TREDJELANDE, DER INDSENDES INDEN FOR RAMMERNE AF DENNE INDKALDELSE AF ANSØGNINGER

Betingelser for finansiering, der gælder for samarbejde om projekter i tredjelande

Den tildelte støtte vil beløbe sig til mellem 50 000 EUR og 150 000 EUR og kan under alle omstændigheder ikke overstige 50 % af projektets samlede støtteberettigede budget. Ansøgninger om tilskudsbeløb uden for disse rammer vil blive udelukket.

Kriterier for støtte, der gælder for samarbejde om projekter i tredjelande

Arrangementerne skal foregå i et tredjeland, der ikke deltager i programmet. De skal udføres i samarbejde med mindst tre offentlige kulturinstitutioner eller andre kulturformidlere fra mindst tre af de lande, der deltager i programmet, og et offentligt kulturinstitut eller anden kulturformidler/andre kulturformidlere fra og i det pågældende tredjeland.

Mindst et af de tre offentlige kulturinstitutioner eller andre kulturformidlere i de lande, der deltager i programmet, skal ligeledes være etableret i det pågældende tredjeland.

De ansøgninger, der vedrører disse aktiviteter, vil blive forelagt for Kommissionen af de relevante myndigheder i projektlederens oprindelsesland gennem dennes faste repræsentation i Den Europæiske Union senest den 15. oktober 2002.

For at komme i betragtning som medarrangør skal kulturformidleren være fra et land, der deltager i programmet, og have et præcist og betydeligt engagement i udviklingen og gennemførelsen af projektet og deltage økonomisk (en garanteret kapital af egne eller fremmede midler på mindst 5 % af det samlede budget). Medarrangørernes engagement skal fremgå tydeligt af projektansøgningen.

BILAG C

UDVÆLGELSESPROCEDURER OG -KRITERIER

PROJEKTUDVÆLGELSESPROCEDURE

Udvælgelsen af projekterne sker i tre faser:

1. Kontrol af støtteberettigelse

Projektansøgningerne gennemgås for at sikre, at de er i fuld overensstemmelse med de fælles og specifikke kriterier for støtteberettigelse og finansiering. Udelukkelseskriterierne (som defineret i afsnit B) vil blive anvendt⁽¹⁾. Det vil ligeledes blive kontrolleret, om følgende betingelser er opfyldt.

Ansøgningerne **skal** omfatte:

- 1) to kopier af ansøgningsskemaet underskrevet og dateret (dette SKAL omfatte underskrevne erklæringer med stempel BÅDE fra projektlederen og fra medarrangørerne). Kun et eksemplar af de relevante bilag er fornødent
- 2) kvittering for modtagelsen forsynet med den ansvarlige organisations adresse
- 3) som bilag 1, en behørigt attesteret kopi af den ansvarlige organisations vedtægter eller et tilsvarende dokument samt medarrangørernes vedtægter (undtaget er dog offentlige organisationer)
- 4) som bilag 2, curriculum vitæ for den person, der varetager den generelle koordinering af arbejdsprogrammet (den projektansvarlige), samt CV for de ansvarlige for projektet i hver af medarrangørernes organisation
- 5) som bilag 3, den seneste aktivitetsrapport fra den ansvarlige organisation og fra medarrangørerne (undtaget er dog offentlige organisationer)
- 6) som bilag 4, de seneste godkendte regnskaber for den ansvarlige organisation og for medarrangørerne (med undtagelse af offentlige organisationer)
7. og desuden vedlægges, kun for oversættelsesprojekter:
 - som bilag 5, et eksemplar af bogen
 - som bilag 6, en kopi af oversættelsesrettighederne
 - som bilag 7, en kopi af aftalen, som er indgået mellem forlaget og oversætteren/oversætterne
 - som bilag 8, en specifikation af de samlede udgivelsesomkostninger med tydelig angivelse af de udgifter, der vedrører oversættelse
 - som bilag 9, oversætterens/oversætternes CV
 - som bilag 10, forlagets daterede og underskrevne erklæring om, at oversætterens navn og støtten fra Fællesskabet klart vil blive angivet i det oversatte værk

⁽¹⁾ Det sprog, der anvendes til kontakt med Kommissionen, og især i forbindelse med indsendelse af projektansøgningen og rapporterne skal være et af Fællesskabets 11 officielle sprog.

8) og desuden, kun for projekter om samarbejdsaftaler:

- som bilag 11, teksten til samarbejdsaftalen (med beskrivelse af de foranstaltninger, der skal gennemføres, og underskrevet af medarrangørerne) i en retlig form, der er anerkendt i et af de lande, der deltager i programmet

9) og desuden, kun for kulturarvsprojekter:

- som bilag 12, de relevante tilladelser/godkendelser fra de kompetente myndigheder, som tillader projektdeltagerne at påbegynde det planlagte arbejde med fredning, restaurering eller fremme, som skønnes nødvendigt for fredede eller registrerede monumenter eller seværdigheder.

Denne kontrol håndhæves strengt, og projekter, der ikke indeholder de ovennævnte dokumenter, vil **ikke** blive godkendt som støtteberettiget.

2. Evaluering og udvælgelse

Kommissionen udvælger projekterne på grundlag af kriterierne for Kultur 2000-programmet som beskrevet i denne indkaldelse af ansøgninger.

Kommissionen foretager denne udvælgelse efter udtalelse fra en gruppe af uafhængige eksperter nedsat på grundlag af forslag indsendt af de lande, der deltager i programmet, og efter at have indhentet udtalelse fra udvalget bestående af medlemsstaternes repræsentanter.

Repræsentanterne for EØS-/EFTA-landene (Island, Liechtenstein og Norge) deltager i udvalgets møder med de samme rettigheder og forpligtelser som medlemsstaterne med undtagelse af stemmeretten.

Repræsentanterne for de 12 ovennævnte kandidatlande deltager i udvalgets møder som observatører i forbindelse med de punkter, der berører dem. De er ikke til stede ved gennemgangen af de øvrige punkter, lige som de ikke har stemmeret.

3. Resultater

Resultaterne af udvælgelsen af projekter meddeles, når den officielle udvælgelsesprocedure er tilendebragt. Der vil ikke blive givet oplysninger om resultatet af de enkelte projekter før den dato.

EVALUERINGSKRITERIER

Alle støtteberettigede projektansøgninger fremsendt til Kultur 2000 vil blive evalueret af en gruppe af uafhængige eksperter. Udvælgelsen af projekterne tager udgangspunkt i denne evaluering. (Se **Projektudvælgelsesprocedure** ovenfor). Projekterne vil blive evalueret på grundlag af vedtagne standardkriterier.

Disse kriterier vil fokusere på de elementer i en ansøgning, der anses for at være nødvendige for udviklingen og gennemførelsen af et kvalitetsprojekt, der giver virkelig europæisk merværdi, og som beskæftiger sig med programmets målsætninger.

Alle formidlere skal holde sig hovedprincipperne for evalueringskriterierne for øje, når der udarbejdes ansøgninger.

De til grund for evalueringskriterierne liggende overvejelser er:

Europæisk merværdi: projekter, der anses for at give virkelig europæisk merværdi, er projekter, som med hensyn til deres målsætninger, metoder og karakter af samarbejdet har et perspektiv, der rækker ud over lokale, regionale eller endog nationale interesser og sigter mod at udvikle synergi på europæisk niveau. Der vil blive lagt særlig vægt på projekter, der menes at indeholde disse elementer.

I relation til denne indkaldelse og evalueringen er de faktorer, der vil indgå i bedømmelsen af et projekts europæiske merværdi, følgende:

- antallet af deltagerlande: anser en gruppe af uafhængige eksperter et antal projekter for at være lige kvalificeret, vil projekter med det største antal medarrangører eller partnere fra forskellige deltagerlande blive foretrukket
- i hvor høj grad de involverede organisationer er repræsentative med hensyn til den sektor, der er omfattet, de foreslåede aktiviteter og deres relevans for målgruppen/støttemodtagerne
- graden af ekspertise og erfaring hos dem, der er involveret i projektstyring og -gennemførelse, for så vidt angår den kategori/de aktiviteter, der er omfattet
- den europæiske karakter af den målgruppe/de støttemodtagere, som de foreslåede aktiviteter skal dække
- antallet af målgrupper/støttemodtagere, der nås gennem de foreslåede aktiviteter (dette har særlig relevans for turnerende/udøvende aktiviteter
- relevansen af den målgruppe/de støttemodtagere, der nås gennem de foreslåede aktiviteter, for programmets målsætninger, jf. artikel 1 i afgørelse nr. 508/2000/EF, og de aktiviteter, der vedrører den relevante etårige sektor og de flerårige målsætninger, der er fastlagt i indkaldelsen af ansøgninger
- muligheden for fortsat samarbejde, yderligere aktivitet eller varige fordele, der opstår på europæisk plan som følge af de foreslåede aktiviteter.

Kvalitet: der vil blive lagt særlig vægt på projekter, der i kraft af partnernes samarbejde, ansøgningens og metodernes grundighed, budgettets klarhed, den foreslåede projektstyring og en original tilgang, viser, at deres ansøgning ikke blot vil forholde sig til programmets kriterier og målsætninger, men også kan gennemføres med succes.

I relation til denne indkaldelse og evalueringen er de faktorer, der vil indgå i bedømmelsen af et projekts kvalitet, følgende:

- i hvor høj grad den enkelte medarrangør er involveret i udviklingen, gennemførelsen og finansieringen af projektet
- relevansen af de foreslåede aktiviteter for programmets målsætninger, jf. artikel 1, i afgørelse nr. 508/2000/EF, og de aktiviteter, der vedrører den relevante etårige sektor og de flerårige målsætninger, der er fastlagt i denne indkaldelse af ansøgninger
- de foreslåede aktiviteter relevans for målgruppen/støttemodtagerne
- forholdet mellem de foreslåede aktiviteter og budgettet og det personale, der er til rådighed til at gennemføre ansøgningen
- graden af præcision i budgetspecifikationen og spørgsmålet om, hvorvidt der er en klar relation mellem de beløb, der afsættes til aktiviteterne, aktiviteterernes art og de anvendte metoder til gennemførelsen heraf.

Fornylse og kreativitet: der vil blive lagt særlig vægt på projekter, der menes at demonstrere fornyelse og kreativitet i deres tilgang, deres perspektiv, deres metoder eller karakteren af deres samarbejde.

BILAG D

FINANSIELLE OG KONTRAKTLIGE FORPLIGTELSE

UDGIFTERNES STØTTEBERETTIGELSE OG RETNINGSLINJERNE FOR TILDELING AF FÆLLESSKABSSTØTTE

Støtteberettigede udgifter ⁽¹⁾

I forbindelse med etårige projekter og kulturelle samarbejdsprojekter i tredjelande, der ikke deltager i programmet, kommer de udgifter i betragtning, der er forbundet med aktiviteter, der begynder tidligst 15. april 2003, og falder sammen med den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter, som anført i tilskudsaftalen.

I forbindelse med samarbejdsprojekter kommer de udgifter i betragtning, der er forbundet med aktiviteter, der begynder tidligst 15. april 2003, og falder sammen med den periode, inden for hvilken der kan ydes støtte til udgifter, som anført i tilskudsaftalen.

Kun de nedenfor anførte udgiftskategorier er støtteberettigede, forudsat at de er behandlet regnskabsmæssigt korrekt og evalueret i overensstemmelse med markedsvilkårene og kan identificeres og verificeres. Der skal være tale om direkte udgifter (der er direkte forbundet med projektet og nødvendige for dets gennemførelse under hensyntagen til lønsomhedsprincippet):

- udgifter til personale, der udelukkende er beskæftiget med gennemførelsen af projektet, er kun berettigede til støtte, når de i medarrangørernes regnskabssystemer tydeligt kan isoleres, og det kan påvises, hvor stor en procentdel af personalets tid, der er blevet brugt til gennemførelsen af projektet i den periode, hvor udgifterne var berettigede til støtte, og dermed den procentdel af udgifter til personale, der kan henføres til projektudgifter
- rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med projektet (møder, europæiske møder, uddannelsesmobilitet osv.)
- udgifter til afholdelse af konferencer (leje af lokaler, tolkning m.v.)
- udgifter til publikation og distribution
- udgifter til udstyr (ved køb af varigt udstyr kan kun afskrivningen tages i betragtning)
- udgifter til hjælpematerialer og andre leverancer
- telekommunikationsudgifter
- forsikring, leje af lokaler og udstyr, ophavsret (herunder royalties), opfølgning, gennemførlighedsundersøgelser, udgifter til teknisk styring og koordinering, honorarer til kunstnerne.

Ikke-støtteberettigede udgifter

Følgende udgifter kan under ingen omstændigheder betragtes som støtteberettigede:

- kapitalomkostninger
- hensættelser af generel karakter (til dækning af tab eller eventuel fremtidig gæld)
- gæld
- debitorrenter
- tvivlsomme tilgodehavender
- valutakurstab, undtagen i ganske særlige og på forhånd angivne tilfælde
- ekstravagante eller overdrevne udgifter
- fremstilling af publikationer og andet materiale med kommercielt formål; dog kan monografier, artikelsamlinger, tidsskrifter, plader, cd'er, cd-rom, CDI og videoer tages i betragtning, hvis de er en integrerende del af projektet

⁽¹⁾ Disse udgifter er kun berettigede til støtte for kulturformidlere fra de 15 medlemsstater, de tre EØS-/EFTA-lande og de 12 kandidatlande, der deltager i dette program (som anført i bilag B, litra a)).

- kulturformidlers investerings- eller driftsudgifter, der ikke er en integrerende del af projektet
- **naturalydelser** (indskud af jord eller anden fast ejendom helt eller delvist, varigt udstyr, råmaterialer, ulønnet frivilligt arbejde) under alle omstændigheder.

GENERELLE FINANSIELLE OG ADMINISTRATIVE PROCEDURER

1. Projektets varighed

De indsendte projekter skal have klare og præcise mål og en varighed, der er realistisk for deres gennemførelse, og som ikke overstiger varigheden af hver enkelt aktion, dvs.:

- 12 måneder:
 - for etårige samarbejdsprojekter
 - for kulturelle samarbejdsprojekter i tredjelande, der ikke deltager i programmet
- og ikke mindre end 24 måneder og højst 36 måneder for projekter om samarbejdsaftaler.

Projektets startdato og slutdato skal fremgå klart af ansøgningen

2. Kontraktlige betingelser

Fællesskabsstøtten udbetales inden for rammerne af en aftale om EU-tilskud mellem Kommissionen og den ansvarlige organisation, der udpeges som støttemodtager. Kommissionen kan som betingelse for udbetaling af støtten kræve, at støttemodtageren og de andre medarrangører i projektet indgår en aftale om gennemførelsen af projektet, herunder om de finansielle bestemmelser. Støttemodtagerne skal nøje overholde de gældende administrative bestemmelser på området. Kommissionen lægger stor vægt på kvaliteten af den administrative og finansielle forvaltning af projekterne.

Kommissionen kan ikke holdes juridisk ansvarlig for projekter, der har modtaget finansiell støtte. Den finansielle støtte, som Kommissionen yder, udgør ikke en fordring og kan derfor ikke overdrages til en tredjepart.

3. Overholdelse af frister

De frister, der er angivet i aftalen om EU-tilskud, skal overholdes nøje. Rent undtagelsesvis kan aftaleperioden kun forlænges én gang, hvis gennemførelsen af projektet rammes af en forsinkelse. Den yderligere frist, der ansøges om, og årsagerne til forsinkelsen skal fremgå af en officiel ansøgning og tydeligt angive den foreslåede ændring af tidsplanen og budgetmæssige virkninger, og skal indsendes senest to måneder inden udløbet af den kontraktperiode, der er anført i aftalen om EU-tilskud. Ansøgninger vil blive behandlet i overensstemmelse hermed, og — hvis de godkendes — vil støttemodtageren få tilsendt et tillæg til aftalen om EU-tilskud til underskrift.

En eventuel forsinkelse, der resulterer i, at projektet bliver færdigt **efter** den aftalte færdiggørelsesdato, og som ikke skyldes en forudgående aftalt ændring af den originale aftale om EU-tilskud fra Kommissionens side, som forklaret i det foregående, vil medføre en nedsættelse af finansieringen ved at fjerne alle ikke-støtteberettigede udgifter, dvs. udgifter påløbet efter den aftalte færdiggørelsesdato.

4. Samfinansiering

Fællesskabsstøtten inden for dette program tildeles under forudsætning af, at der foreligger skriftligt og bindende bevis for den finansielle forpligtelse (forpligtelses beløb) fra medarrangørerne for gennemførelsen af projektet.

5. Betalingsbetingelser

Støtten udbetales i to trancher (undtagen for oversættelsesprojekter, hvor støtten udbetales i én tranche ved projektets afslutning). Udbetalingen af første tranche foretages inden for to måneder efter underskrivelse af aftalen. Udbetalingen af den anden tranche sker, når Kommissionen har godkendt de finansielle aktivitetsrapporter.

For flerårige samarbejdsaftaler sker udbetalingen af støttebeløbet i tre trancher: et forskud, en foreløbig udbetaling midtvejs og en endelig udbetaling, når projektet er afsluttet.

Da Kommissionens bidrag udgør en vis procentdel af de samlede anslåede udgifter til projektet, vil den endelige udbetaling blive beregnet på grundlag af de opgivne faktiske støtteberettigede udgifter og under hensyntagen til andre bidrag eller eventuelle indskud fra projektlederen og medarrangørerne. Såfremt de faktiske udgifter, som godkendes af Kommissionen, er mindre end de samlede anslåede udgifter, nedsætter Kommissionen sit bidrag proportionelt hermed og foretager eventuelt en geninddrivelse af de for meget udbetalte beløb. Projekterne må under ingen omstændigheder give overskud.

6. Almindelige bestemmelser

Kommissionen foretager en inspektion og finanskontrol af anvendelsen af den støtte, som udbetales til støttemodtagerne.

Såfremt ansøgeren helt eller delvist tilbageholder oplysninger, der vil kunne få betydning for Kommissionens endelige beslutning, vil det systematisk medføre, at ansøgningen afvises. Såfremt dette påvises på et senere tidspunkt, har Kommissionen ret til at bringe aftalen om EU-tilskud til ophør og kræve fuldstændig tilbagebetaling af hele det beløb, som støttemodtageren har modtaget i forbindelse med den pågældende aftale.

RAPPORT OG ENDELIG OPGØRELSE

Når et projekt, der har modtaget fællesskabsstøtte, afsluttes, skal projektlederen indsende en aktivitetsrapport (inklusive et endeligt regnskab) om resultaterne af projektet, og forsyne Europa-Kommissionen med alle de oplysninger, der er nødvendige i forbindelse med evalueringen af projektet. Denne rapport, der skal indeholde en kortfattet men fuldstændig beskrivelse af resultaterne af projektaktiviteterne, skal ligeledes ledsages af alle de publikationer, der måtte være udgivet i løbet af projektet.

Rapporten skal endvidere indeholde en rapport fra hver medarrangør om deres aktive deltagelse under forløbet af projektet.

Såfremt en aktivitet bliver lukrativ, skal den støtte, som Kommissionen har ydet, tilbagebetales i forhold til det overskud, der realiseres. Hvis de samlede faktisk afholdte udgifter er mindre end de samlede anslåede udgifter, nedsætter Kommissionen sit bidrag i forhold til forskellen mellem de to resultater. Det er derfor i ansøgernes interesse, at budgetoverslaget er realistisk.

OFFENTLIGGØRELSE

Arrangørerne af de udvalgte projekter er kontraktligt forpligtet til på alle hensigtsmæssige måder og på de betingelser, der er opstillet i aftalen om EU-tilskud, at sikre, at den støtte, som Den Europæiske Union har ydet til den pågældende aktivitet, offentliggøres, mens projektet er i gang, og nævnes i publikationer og efterfølgende i permanent eller løbende publikationsmateriale. Bevis for denne offentlige omtale skal medtages i både foreløbige og endelige rapporter.

INDSENDELSE AF ANSØGNINGER

Indkaldelsen af ansøgninger og ansøgningskemaerne kan findes på Europa-serveren på internettet på følgende adresse:

http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html

Ansøgningsformularerne kan om nødvendigt fås ved henvendelse til kontaktpunkterne i medlemsstaterne og i EØS-/EFTA-landene (se vedlagte liste) eller ved henvendelse til kontoret »Udvikling af kulturpolitik. Rammeprogrammet Kultur 2000« på nedenstående adresse:

European Commission
Policy development in the cultural sphere — Culture 2000 framework programme
B-100 — Bureau 6/41
B-1049 Brussels.

De behørigt udfyldte ansøgninger skal indsendes på standardformularen. Ansøgninger, der indsendes via e-post eller telefaks, vil blive afvist. Håndskrevne ansøgninger vil ikke blive accepteret.

Ansøgningerne fremsendes til ovenstående adresse:

— senest den 15. oktober 2002 for alle etårige projekter og tredjelandeprojekter og senest 31. oktober 2002 for alle flerårige projekter om samarbejdsaftaler (poststemplets dato eller stempel fra firmaer, der påtager sig hurtig ekspedition, er gældende for etårige og flerårige projekter).

Ansøgningsfristen skal overholdes nøje, da den ikke kan forlænges.

BILAG E

LISTE OVER KULTURELLE KONTAKTPUNKTER I EUROPA

Belgien

Det flamske fællesskab:
 Theo van Malderen
 Socius vzw
 Gallaitstraat 86
 B-1030 Bruxelles/Brussel
 Tlf. (32-2) 215 27 08
 Fax (32-2) 215 80 75
 E-post: theo.van.malderen@socius.be
<http://www.socius.be>

Det franske og det tysksprogede fællesskab:
 Claudine Lison
 c/o Wallonie-Bruxelles Théâtre
 15-17 place Surllet de Chokier
 B-1000 Bruxelles/Brussel
 Tlf. (32-2) 219 39 08
 Fax (32-2) 219 45 74
 E-post: wbt@online.be
 marie.schippers@cfwb.be
<http://www.pccurope.be>

Danmark

Cultural Contact Point Denmark
 Rasmus Wiinstedt Tscherning
 Medie- og Tilskudssekretariatet
 (The Media and Grants Secretariat)
 Nybrogade 10
 DK-1203 København K
 Tlf. (45) 33 92 30 40
 Fax (45) 33 14 64 28
 E-post: ccp@kulturtilskud.dk
<http://www.kulturtilskud.min.dk/ccp>

Tyskland

Sabine Bornemann
 Cultural Contact Point
 c/o Deutscher Kulturrat
 Weberstraße 59A
 D-53113 Bonn
 Tlf. (49-228) 201 35 27
 Fax (49-228) 201 35 29
 E-post: ccp@kulturrat.de
<http://www.kulturrat.de/ccp/>

Grækenland

Cultural Contact Point Greece
 Georgios Lontos
 Ministry of Culture
 Directorate of European Affairs
 17 rue Ermou
 GR-10563 Athens
 Tlf. (30-1) 323 02 93 — 820 15 01
 Fax (30-1) 331 07 96
 E-post: Georgios.Lontos@dseee.culture.gr
<http://www.ccp.culture.gr>

Spanien

Punto de Contacto Cultural de España
 Ángel P. Conde
 Dirección General de Cooperación y Comunicación
 Cultural

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
 Plaza del Rey nº 1
 E-28004 Madrid
 Tlf. (34) 91 701 71 15
 Fax: (34) 91 701 72 19
 E-post: pcc.cultura@dgcc.mcu.es
http://www.mcu.es/cooperación/pcc/p_pcc.html

Frankrig

Relais - Culture — Europe
 Claude Veron - Valérie Martino
 17, rue Montorgueil
 F-75001 Paris
 Tlf. (33-1) 53 40 95 10
 Fax (33-1) 53 40 95 19
 E-post: info@relais-culture-europe.org
<http://www.relais-culture-europe.org>

Irland

Cultural Contact Point Ireland
 Emma Kelly
 Kira Ravinskaya
 Catherine Boothman
 The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon
 70 Merrion Square
 Dublin 2
 Irland
 Fax (353-1) 676 13 02
<http://www.artscouncil.ie>
 Kira Ravinskaya
 Tlf. (353-1) 618 02 02
 Emma Kelly
 Tlf. (353-1) 618 02 64
 Catherine Boothman
 Tlf. (353-1) 618 02 34

Italien

Antenna Culturale Europea — CCP Italy
 Massimo Scalari/Cristina Bartolini
 Dialoghi per la Cultura Europea, Antenna Culturale
 Europea
 Piazza Castello, 9
 I-10123 Torino
 Tlf. (39) 011 54 72 08
 Fax (39) 011 54 82 52
 E-post: iuse.antennacultura@arpnet.it
<http://www.arpnet.it/iuse/antenna.htm>

Luxembourg

Marie-Ange Schimmer
 Relais Culture Europe-Luxembourg
 Agence luxembourgeoise d'action culturelle
 34b, rue Philippe II
 L-2340 Luxembourg
 Tlf. (352) 46 49 46-1
 Fax (352) 46 07 01
 E-post: rce@culture.lu
<http://www.gouvernement.lu/gouv/fr/doss/rce>

Nederlandene

Cultural Contact Point-Netherlands
Yvette Gieles
CCP/SICA — Service Centre for International Cultural Activities
Keizersgracht 633
1017-DS Amsterdam
Nederlandene
Tlf. (31) 20 6164 225
Fax (31) 20 6128 152
E-post: cc pnl@sicasica.nl
post@sicasica.nl
<http://www.sicasica.nl/ccp>

Østrig

Sigrid Olbrich-Hiebler
Federal Chancellery — Department for the Arts
Bundeskanzleramt Kunstsektion
Cultural Contact Point Austria
Schottengasse 1
A-1010 Wien
Tlf. (43-1) 53115 7693
Fax (43-1) 53115 7694
E-post: sigrid.hiebler@bka.gv.at
<http://www.ccp-austria.at>

Vedrørende kulturarv:
Liselotte Haschke
Ministry for Education, Science and Culture
Schreyvogelgasse 2
A-1010 Wien
Tlf. (43-1) 531 20 36 26
Fax (43-1) 531 20 36 09
E-post: liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
<http://bmbwk.gv.at/kultur>

Portugal

Ministerio da Cultura
Europa-Cultura/Divulgação
Ms Ana Paula Silva
Palácio Foz
Praça dos Restauradores
P-1250 187 Lissabon
Tlf. (351-21) 347 86 40/2
Fax (351-21) 347 86 12
E-post: pcportugal@cultura.min-cultura.pt
<http://poc.min-cultura.pt/europa-cultura/index.htm>

Finland

Cultural Contact Point Finland
Ulla Holmlund/Hanna Hietaluoma
Centre for International Mobility CIMO
PO Box 343
Hakaniemenkatu 2
FIN-00531 Helsinki
Tlf. (358-9) 77 47 70 82/77 47 72 44
Fax (358-9) 77 47 70 64
E-post: ccp@cimo.fi
<http://www.cimo.fi>

Sverige

Vedrørende kulturelle aktiviteter og litteratur:
The National Council for Cultural Affairs
Leif Sundkvist
Box 7843
S-103 98 Stockholm
Tlf. (46-8) 51 92 64 15

Fax (46-8) 51 92 64 99
E-post: ccp@kur.se
leif.sundkvist@kur.se
<http://www.kur.se>

Vedrørende kulturarv:
Swedish National Heritage Board
Maria Wikman
Box 5405
S-114 84 Stockholm
Tlf. (46-8) 51 91 80 22
Fax (46-8) 51 91 80 79
E-post: maria.wikman@raa.se
<http://www.raa.se>

Det Forenede Kongerige

Cultural Contact Point UK
Geoffrey Brown
Euclid
46-48 Mount Pleasant
Liverpool L3 5SD
Det Forenede Kongerige
Tlf. (44-151) 709 25 64
Fax (44-151) 709 86 47
E-post: info@euclid.co.uk
<http://www.euclid.co.uk>

Bulgarien

Euro-Bulgarian Cultural Centre
Yavor Koinakov
17 Al. Stamboliiski Blvd.
BG-1040 Sofia
Tlf. (359-2) 988 00 84
Fax (359-2) 980 78 03
E-post: cip@eubcc.bg
<http://www.eubcc.bg>

Ministry of Culture
Iveta Dimova/Daniela Kaneva
17 Al. Stamboliiski Blvd.
BG-1040 Sofia
Tel. (359-2) 980 57 89
Fax (359-2) 981 81 45
e-mail: iveta_dimova@lycos.com
<http://www.culture.government.bg>

Tjekkiet

Cultural Contact Point Czech Republic
Eva Zákova
Divadelní Ústav
Celetná 17
CZ-110 00 Praha 1
Tlf. (420-2) 24809134/24809119
Fax (420-2) 22326121
E-post: eva.zakova@culture2000.cz
<http://www.culture2000.cz>

Vedrørende kulturarv:
Eva Lukášová
State Institute for the Preservation of the Cultural Heritage
Malá Strana, Valdštejnské nám. 3
CZ-118 01 Praha 1
Tlf. (420-2) 570 10 249/57 53 23 09
Fax: (420-2) 570 10 248
E-post: culture2000heritage@supp.cz
<http://www.culture2000.cz>

Estland

Eike Eller
International Relations and European Integration
Department
23 Suur-Karja Street
EE-15076 Tallinn
Tlf. (372) 6282 228
Fax (372) 6282 320
E-post: eike.eller@kul.ee

Ungarn

Cultural Contact Point of Hungary
KultúrPont Iroda
Attila Zongor
Kazinczy u. 24-26
HU-1075 Budapest
Tlf. (36-1) 413 75 65
Fax (36-1) 413 75 74
E-post: info@kulturpont.hu
<http://www.kulturpont.hu>

Island

Cultural Contact Point Iceland
Svanbjörg Einarsdóttir
Túngata 14
IS-101 Reykjavík
Tlf. (354) 562 63 88
Fax (354) 562 71 71
E-post: ccp@iff.is
<http://www.centrum.is/ccp>

Letland

Ilona Grodska
Consultant of EU programme »Culture 2000«
Ministry of Culture
11a K. Valdemara Str.
LV-1364 Riga
Tlf. (371) 7 228330
Fax (371) 7 227916
E-post: Ilona.Grodska@km.gov.lv

Litauen

Europos kultūros programų centras/Lithuanian CCP
Agne Martikonienė
J. Basanaviciaus, 5
LT-2600 Vilnius
Tlf. (370) 2 61 29 21
Fax (370) 2 62 31 20
E-post: agne@durys.org
<http://www.durys.org>

Norge

Cultural Contact Point Norway
Jean Yves Gallardo
Grev Wedels plass 1
N-0151 Oslo
Tlf. (47) 22 47 83 30
Fax (47) 22 33 40 42
E-post: jean-yves.gallardo@kulturrad.dep.no
web site: www.kulturrad.no

Polen

Paweł Wyszomirski
Institute for National Heritage/Instytut Dziedzictwa
Narodowego
ul. Nowogrodzka 44, m. 7
00-695 Warszawa
Polen
Tlf./Fax (48) 022 6269401/6269402/6269403
E-post: ccp@idn.pl
idn@idn.pl
<http://www.idn.pl>

Rumænien

Vladimir Simon — Director
Cultural Contact Point of Romania
Piata Presei Libere
RO-71341 Bucharest
Tlf./Fax (401) 224 37 67
E-post: simon@eurocult.ro
<http://www.eurocult.ro>

Slovakiet

Božena Krížiková
Ministry of Culture
Department of European Integration
Nám. SNP c. 33
SK-813 31 Bratislava
Tlf. (421) 2 5939 1323
Fax (421) 2 5441 5534
E-post: božena_krizikova@culture.gov.sk

Slovenien

Cultural Contact Point Slovenia
Mateja Lazar
SCCA, Centre for Contemporary Arts — Ljubljana
(SCCA- Ljubljana)
Vegova 8
SI-1000 Ljubljana
Tlf. (386) 1 426 21 92
Fax (386) 1 425 47 34
E-post: ccp@scca-ljubljana.si
<http://www.scca-ljubljana.si/ccp/>